



GIAS

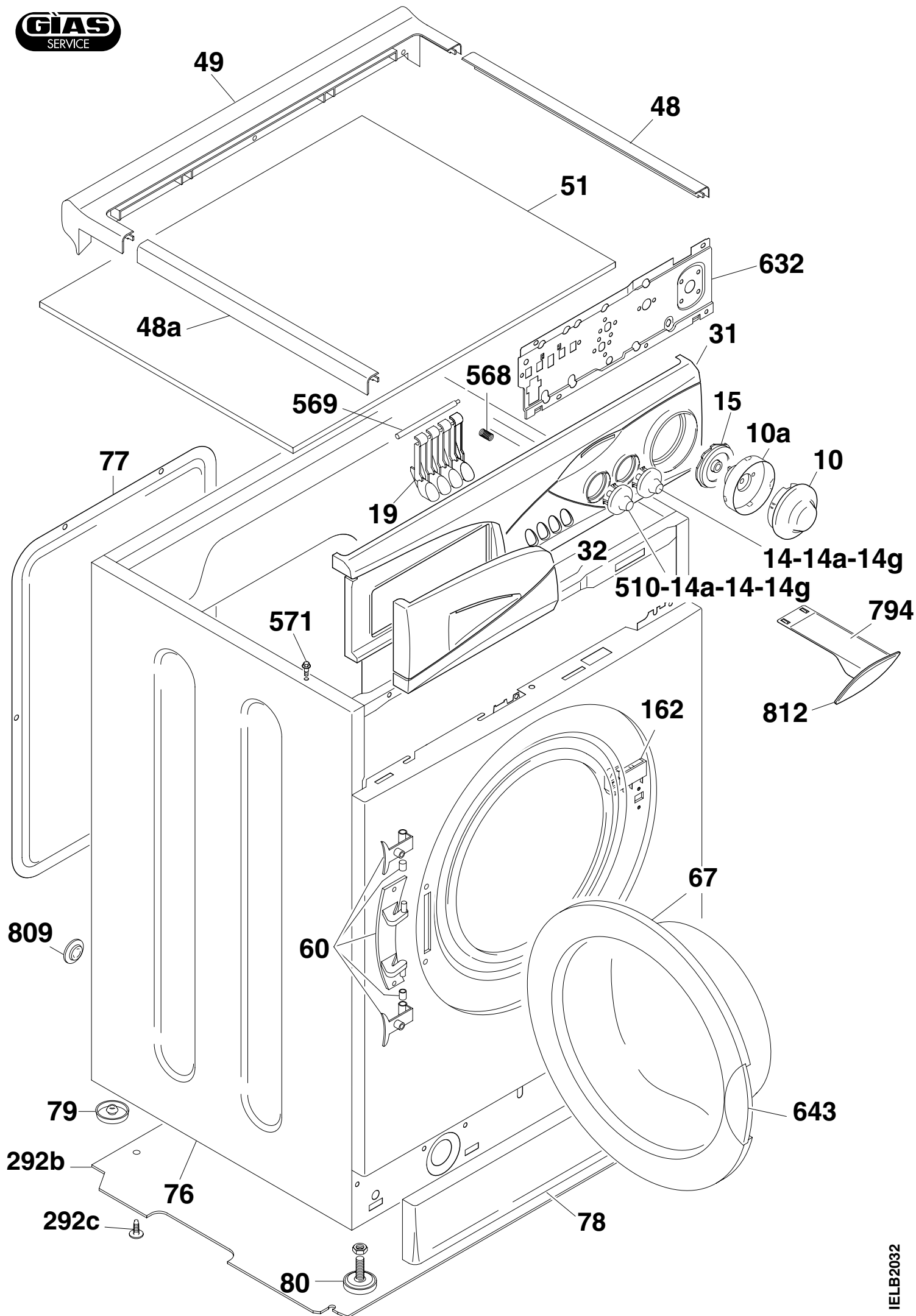
Tehnicka podrška

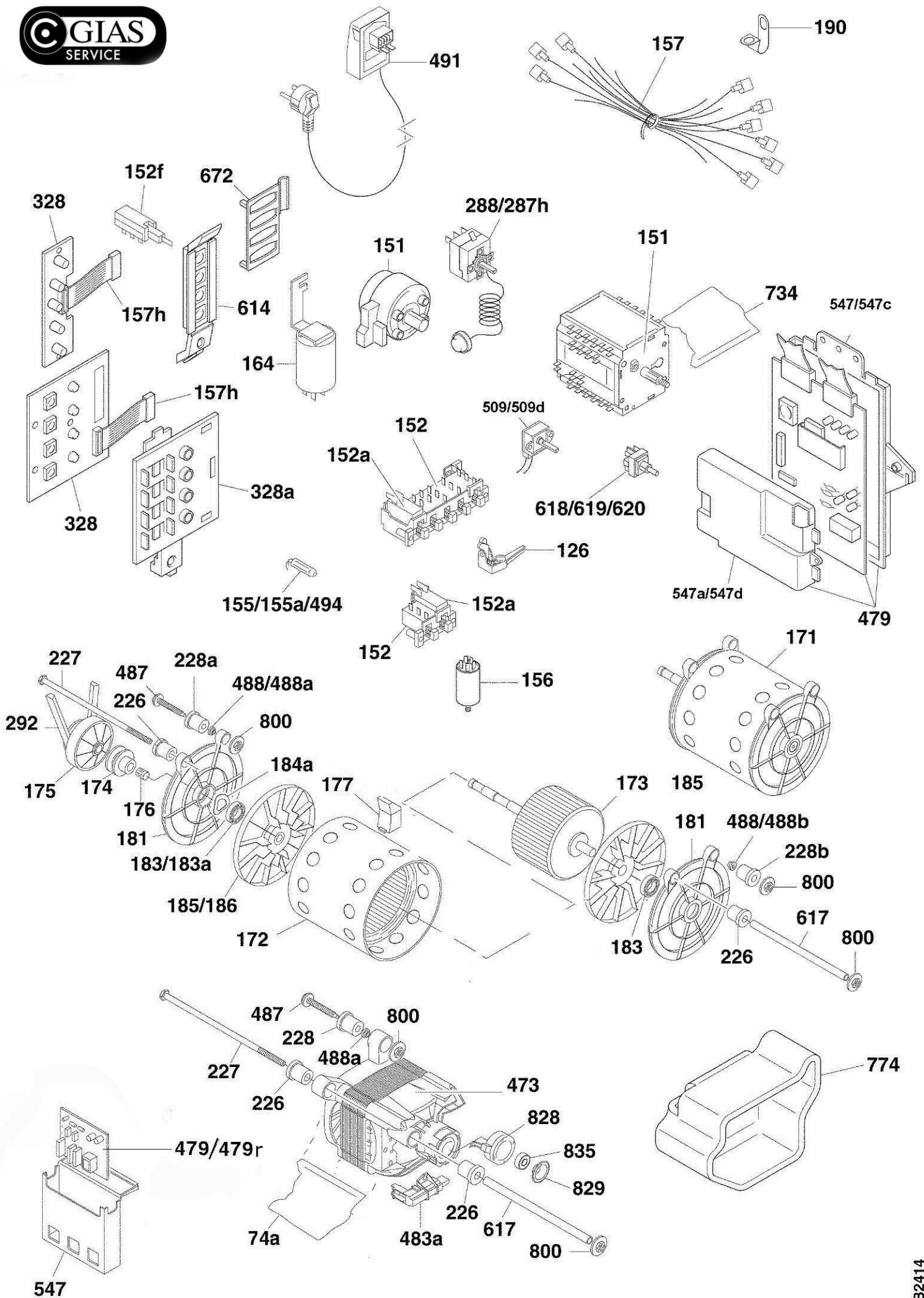


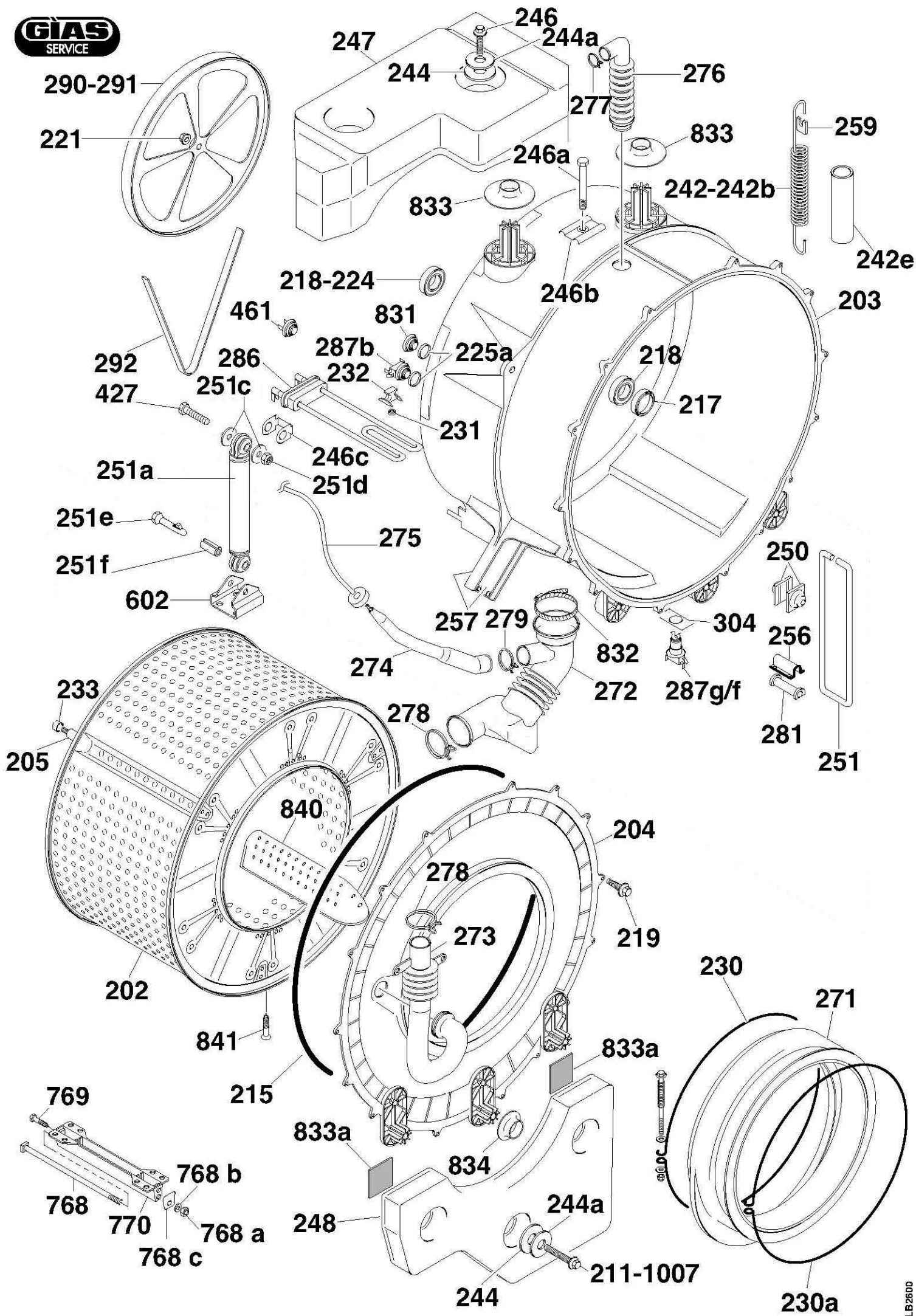
WASHING MACHINE FS

31134117 LB CJ 433 T

Servisne upute









GIAS

Tehnicka podrška

31134117 LB CJ 433 T 0241(09/10/2002)

Pozicija	Opis	Sifra	Pocetak	Kraj
10	Timer/select. knob	91600462		
10a	Timer knob support	92934611		
14	Temp.regulation knob	91600465		
15	Cam disc	91602649		
19	Button	91624874		
31	Control panel	91670733		
32	Dispenser drawer front	91602165		
48	R/H side frame	91619296		
48a	L/H side frame	91619304		
49	Top rear frame	91619270		
51	Work top	91503052		
60	Hinge	91944064		
67	Glass door with frame	91670644		
76	Cabinet assy	91750606		
77	Rear panel	92888429		
78	Socle	92149418		
79	Rear foot	92606474		
80	Front foot	92692300		
94b	Filter knob with removable gasket	91940540		
94c	Filter knob with gasket	91941111		
96	Gasket	92606391		
96a	Gasket	92607639		
97c	Stopper x drain/recycle pump	91941774		
97d	Filt hous w/filter cartridge	91941772		
101	Dispenser drawer	91601904		0227(03/07/2002)
101	Dispenser drawer	41002302	0227(03/07/2002)	
103	Rack	91601905		
109	Dispenser bottom section assy	92967926		
112	Direction control rod	92884212		
113	Lever	92621606		
114	Lever	92152800		0120(16/05/2001)
114	Lever	41000950	0120(16/05/2001)	
116	Cam	92621614		
118	Spring	92483148		
126	Pressostato lever assy	92152941		
131a	Hose clip	92470194		
132	Hose	92131739		
133	Hose clip	92470012		
134	Solenoid valve	92206333		0136(03/09/2001)
134	Solenoid valve	25686057	0136(03/09/2001)	
138	Drain hose	92693373		
138a	Drain house elbow	92689587		
138b	Hose clamp	92895051		
141	Rubber washer	92485226		
142	Fill hose	92250869		
151	Timer	91201210		
152	Switch assy	91201202		
153	Pressure switch	91203265		
156e	Capacitor 12,5 MF	92213420		
157	Wiring harness	91201371		



GIAS

Tehnicka podrška

Pozicija	Opis	Sifra	Pocetak	Kraj
161d	Drain/recycle pump complete	91941771		
162	Door safety device	91201208		
164	Anti jamming filter radio	91200192		
171	Main motor	92123611		
172	Stator	92202431		
173	Rotor	92995125		
174	Motor pulley	92730134		
176	Sleeve	92475094		
177	Motor connector	92657170		
181	End plate	92728427		
183	Bearing	92440106		
184a	Washer	92439538		
185	Fan	91607515		
186	Pulley side fan	91607796		
202	Drum	91750624		
203	Tub	92969658		
204a	Front flange	91601111		
205	Drum shaft assy	92994920		
211	Bolt	92419498		
215	Tub gasket	92131689		
217	Seal retainer	92445576		
218	Bearing	92440163		
218a	Bearing	92440189		
219	Bolt	92418714		
221	Nut	92424209		
225a	Gasket	92445626		
230	Tub gasket clip	91750626		
230a	Tub gasket clip	90488603		
232	Heater holder	92736586		
242	Support spring.	92484492		
242a	R/H support spring	92484484		
244	Washer	92430206		
244a	Counter weight washer	92430214		
246	Bolt	92419472		
247	Upper balance weight	92595529		
248	Lower balance weight	91500344		
250	Damper pads	92697838		
251	Shoch absorber spring	92483049		
256	Clamp	92851302		
257	Damper slide	92863976		
259	Support	92673961		
271	Door gasket	91620028		
272	Discharge pipe	92131630		0145(05/11/2001)
272	Discharge pipe	41001597	0145(05/11/2001)	
273	Fill pipe	91620033		
274	Pressure switch air chamber	91611202		
275	5x8 hose	91611749		
276	Steam hose	92604123		
277	Hose spring	90386137		
278a	Hose clip d44	92470137		



GIAS

Tehnicka podrška

Pozicija	Opis	Sifra	Pocetak	Kraj
279	Hose clip	92470285		
281	Shock Absorder grommet	92606227		
286	Heater	91211011		0144(02/11/2001)
286	Heater	91201638	0144(02/11/2001)	
288	Temperature regulator	91200287		
290	Drum pulley	92735406		
292	Drive belt	90477167		
292b	Bottom panel	91670253		
292c	Clips	92473636		
330	Screw x hinge	91402202		0102(08/01/2001)
330	Screw x hinge	92401538	0102(08/01/2001)	
422	Circlip	91941775		
487	Special bolt	92419548		
488	Rivet	92466655		
491	Mains cable	91200194		
511	Tray liquid detergents	92965557		
568	Spring for push.button	92483916		
569	Pin for push buttons	92730167		
571	Top sleeve	92730159		
632	Control support plate	91800562		
643	Door handle assembly	91942583		
734	Timer protection	92941806		
749	Adhesive plaque	92473529		
794	Adhes.index program. IT.	91600463		
812	Plate assy	91624882		
816	Timer plaque	91607002		0145(07/11/2001)
816	Timer plaque	90487109	0145(07/11/2001)	
831	Thermostat disk	92898394		
832	Discharge pipe circlip	91408004		
840	Drum shovel	91607689		
841	Drum shovel screw	92419555		
999	Electrical diagram	91008279		
1147	Transit bolt kit	49002554		



GIAS

Tehnicka podrška



GIAS

Tehnicka podrška

31134117 LB CJ 433 T 0241(09/10/2002) - Povijest promjena -

Pozicija	Opis	Sifra	Pocetak	Kraj
	VARIED MODIFICATIONS			
330	Screw x hinge	91402202		0102(08/01/2001)
330	Screw x hinge	92401538	0102(08/01/2001)	
	NEW LEVER			
114	Lever	92152800		0120(16/05/2001)
114	Lever	41000950	0120(16/05/2001)	
	NEW SOLENOID VALVE			
134	Solenoid valve	92206333		0136(03/09/2001)
134	Solenoid valve	25686057	0136(03/09/2001)	
	NEW HEATER			
286	Heater	91211011		0144(02/11/2001)
286	Heater	91201638	0144(02/11/2001)	
	NEW DISCHARGE PIPE			
272	Discharge pipe	92131630		0145(05/11/2001)
272	Discharge pipe	41001597	0145(05/11/2001)	
	NEW TIMER PLAQUE			
816	Timer plaque	91607002		0145(07/11/2001)
816	Timer plaque	90487109	0145(07/11/2001)	
	NEW DISPENSER DRAWER			
101	Dispenser drawer	91601904		0227(03/07/2002)
101	Dispenser drawer	41002302	0227(03/07/2002)	

MODELLI - MODELS - MODELES - MODELLE - MODELOS

CODICE CODE CODE CODE CODIGO	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DENOMINACION	STOCK STOCK STOCK STOCK STOCK	COMPOSIZIONE COMPOSITION COMPOSITION KOMPOSITION COMPOSICION	TIMER TIMER TIMER TIMER PROGRAMADOR	*
3113411.7	CJ 433 T	1-3	+UN+UE+TR	9120121.0	A
3108810.7	E 40	18-31	+UN+UE+TR+LS	9120121.0	B
3108812.3	E 50	18-31	+UN+UE+TR+LS	9120121.0	B
3108824.8	EH 40	30	+UN+UE+TR+LS	9120121.0	B
3108826.3	EH 50	30	+UN+UE+TR+LS	9120121.0	B
3998121.2	EHS 40	30	+UN+UE+TR+LS	9120121.0	B

CODICE CODE CODE CODE CODIGO	DENOMINAZIONE DESCRIPTION DESCRIPTION BESCHREIBUNG DENOMINACION	STOCK STOCK STOCK STOCK STOCK	COMPOSIZIONE COMPOSITION COMPOSITION KOMPOSITION COMPOSICION	TIMER TIMER TIMER TIMER PROGRAMADOR	*
3113413.3	CJ 453 XT	1	+UN+UE+TR	9120121.0	A
3108813.1	EX 44	18-30-31	+UN+UE+TR+LS	9120121.0	B
3108827.1	EHX 44	30	+UN+UE+TR+LS	9120121.0	B

PROGRAMMI - PROGRAMS - PROGRAMMES - PROGRAMM - PROGRAMAS

N. PROGRAMMI NO. PROGRAMS NO. PROGRAMMES PROGRAMM NR. N° PROGRAMAS		SCATTI DEL TIMER TIMER IMPULSES - DECLIC DU TIMER - TIMER AUSLÖSUNG - PASOS DEL PROGRAMADOR																								DIAGRAMMA TIMER TIMER DIAGRAM SCHEMA TIMER TIMER-SCHEMA DIAGRAMA TIEMPOS PROGRAMADOR	
*		1	4	5	6	8	12	14	16	21	23	32	33	36	37	39	41	43	50	54	55	56	57	59	60		
A	18	A	2	STOP	1	2	3	4	5	6	7	8	9	STOP	10	11	12	13	14	15	16	17	●	18	STOP	STOP	
B	18	1	2		3	4	5	6	7	8	9	10	11		12	13	14	15	16	17	18	●	18				
9208572.9																											

9208572.9



LAVATRICI - WASHINGMACHINES
MACHINES A LAVER - WASHMASCHINEN - LAVADORA

SCHEMA ELETTRICO

ELECTRICAL DIAGRAMS - SCHEMAS ELETRIQUE
ELEKTRISCHE SCHALTPLANE - ESQUEMA ELECTRICO

CODICE DISEGNO - DRAWING CODE - CODE SCHEMA ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE SCHEMA CODE - CODIGO DISEÑO

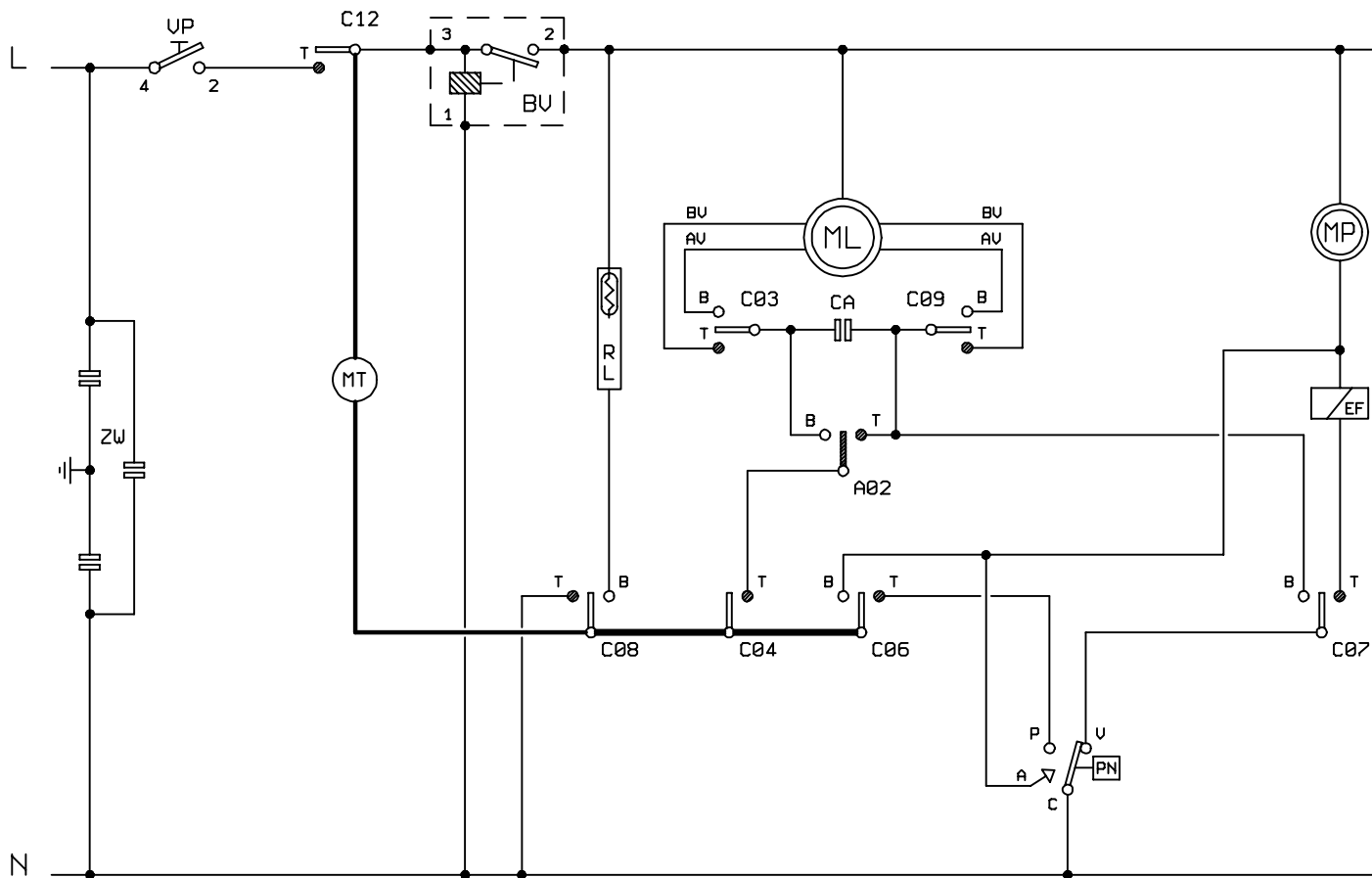
9 1 0 0 8 2 7 9

VARIANTI SIGNIFICATIVE
SIGNIFICANT VARIATIONS
VARIATIONS SIGNIFICATIVES
BEZEICHNENDE VARIANTEN
VARIANTES SIGNIFICATIVAS

DATA - DATE - DATE - INDEX - INDEX - INDEX
DATUM - FECHA - ANZEIGER - INDEX

21.03.2000 A00
20.06.2001 A02

RIPRODUZIONE VIETATA - FORBIDDEN REPRODUCTION - REPRODUCTION INTERDITE - NACHDRUCK VERBOTEN - REPRODUCCION PROHIBIDA




CAVALLOTTI INTERNI - INSIDE LINKS - PONTS INTERIEURS - INNERE HALTER - PUENTES INTERNOS

TERMINALE "T" - END PIECE "T" - PIECE TERMINAL "T" - ENDSTÜCK "T" - TERMINAL "T"

L E G E N D A - LIST - LISTE - VERZEICHNIS - LEYENDA

- LINEA - LINE - LIGNE - LEITUNG - LINEA	S.S. - SPULL-STOP - RINSE STOP - PAS DE VIDANGE - SPÜLSTOP - SPULL-STOP
- PUSH-PULL - PUSH-PULL - PUSH-PULL - PUSH-PULL - PUSH-PULL	LAVAGGIO N - INVERSOE - PROGRAMS REVERSING - INVERSEUR PREOGRAMMES
- PIENO TIMER - TIMER FED WITH WATER IN THE TUB	UMSTEUERMECH - INVERSOR
ALIMENTATION TIMER AVEC EAU DANS LA CUVE - TIMER-SPEISUNG MIT WASSER IN BOTTICH	D - INVERSOE DELICATO - SOFT PROGRAMS REVERSING
TIMER ALIMENTADO CON AGUA EN CUBA	INVERSEUR PREOGRAMMES DELICAT - DELIKATE UMSTEUERMECH
- POMPA SCARICO - DRAIN PUMP - TUYAU DE VIDANGE	INVERSOR DELICADO
ABLAUFSCHLAUCH - MOTOBOMBA DESAGÜE	F - INVERSOE FORTE - INTENSIVE PROGRAMS REVERSING
- CONDENSATORE LAVAGGIO - WASHING CAPACITOR - CONDENSATEUR LAVAGE	INVERSEUR PREOGRAMMES INTENSIF - INTENSIVE UMSTEUERMECH
WASHGANG KONDENSATOR - CONDENSADOR LAVADO	INVERSOR ENERGICO
- CONDENSATORE CENTRIFUGA - SPEED SPIN CAPACITOR - CONDENSATEUR ESSORAGE	LIVELLO N - ALTO LIVELLO - HIGH WATER LEVEL - HAUT NIVEAU EAU
SCHLEUDERUNG KONDENSATOR - CONDENSADOR CENTRIFUGADO	HOHES WASSERMENGE - NIVEL ALTO
- DIRETTA TIMER - TIMER DIRECT FED - ALIMENTATION DIRECTE DU TIMER	(P) - CARICO IN MOVIMENTO - WATER FILLING DURING THE WASHING
TIMER DIREKT SPEISUNG - ALIMENTACION DIRECTA TIMER	CHARGEMENT EAU PENDANT LE LAVAGE - WASSERFÜLLUNG WAHREND DER WASCHUNG
- RESISTENZA LAVAGGIO - WASHING HEATER - RESISTANCE LAVAGE	CARGA DURANTE EL LAVADO
WIDERSTAND WASCHGANG - RESISTENCIA LAVADO	P - CARICO ACQUA - WATER FILLING - CHARGEMENT EAU - WASSERFÜLLUNG - CARGA AGUA
- CARICO ACQUA FREDDA - COLD WATER FILLING - CHARGEMENT EAU FROID	CARICO (FREDDA) - COLD WATER FILLING - CHARGEMENT EAU FROID - KALTWASSERFÜLLUNG
KALTWASSERFÜLLUNG - CARGA AGUA FRIA	CARGA AGUA FRIA
- CENTRIFUGA - SPEED SPIN - ESSORAGE - SCHLEUDERUNG - CENTRIFUGADO	R.R. - WASHING HEATER - RESITENCE LAVAGE - WIDERSTAND HEATER - RESISTENCIA LAVADO
- LAVAGGIO - WASHING - LAVAGE - WASCHUNG - LAVADO	LAVORO - WASHING - LAVAGE - WASCHUNG - FUNCIONANDO
- INVERSOE - REVERSING - INVERSEUR - UMSTEUERMECH - INVERSOR	CENTR. - SPEED SPIN - ESSORAGE - SCHLEUDERUNG - CENTRIFUGADO
- PAUSA - PAUSE - PAUSE - PAUSE - PAUSA	POMPA - WASHING PUMPE - POMPE LAVAGE - WASCHUNG-PUMP - MOTOBOMBA

		VARIANTI SIGNIFICATIVE SIGNIFICANT VARIATIONS VARIATIONS SIGNIFICATIVES BEZEICHNENDE VARIANTEN VARIANTES SIGNIFICATIVAS	
LAVATRICI - WASHINGMACHINES MACHINES A LAVER - WASHMASCHINEN - LAVADORA		DATA - DATE - DATE DATUM - FECHA	INDEX - INDEX - INDEX ANZEIGER - INDICE
24.03.1995 09.09.1996		A00 A04	
DIAGRAMMA TIMER TIMER DIAGRAM - SCHEMA TIMER - TIMER-SCHEMA DIAGRAMA TIEMPOS PROGRAMADOR			
CODICE DISEGNO - DRAWING CODE - CODE SCHEMA ELECTRIQUE - ELEKTRISCHE SCHEMA CODE - CODIGO DISEÑO			
9 2 0 8 5 7 2 9			

RIPRODUZIONE VIETATA - FORBIDDEN REPRODUCTION - REPRODUCTION INTERDITE - NACHDRUCK VERBOTEN - REPRODUCCION PROHIBIDA

[illegible]

CAME LENTE SLOW CAMS - CAMES LENTES LANGSAM NÖCKEN LEUAS RAPIDAS				CICLO																																															
				1												2												3												4											
LINEA - PUSH PULL	C12	T		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
				[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
				[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
				[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
CONDENSATORE LAVAGGIO	C09	T		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
CONDENSATORE CENTRIFUGA		B		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
DIRETTA TIMER	C08	T		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
RESISTENZA LAVAGGIO		B		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
CARICO ACQUA FREDDA	C07	T		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
CENTRIFUGA		B		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
PIENO TIMER	C06	T		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
POMPA SCARICO		B		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
				[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
				[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
LAVAGGIO	C04	T		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
		B		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
CONDENSATORE LAVAGGIO	C03	T		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															
CONDENSATORE CENTRIFUGA		B		[Pattern of shaded and unshaded squares]																																															

CAMME VELOCI FAST CAMS - CAMES VITES SCHNELL NOCKEN LEVAS RAPIDAS			
INVERSO	A02	T	
INVERSO		B	

Legenda componenti lavaggio Liste composantes lavage Leyenda componentes lavado		Washing components list Waschung komponenten liste
Versione 01/06/1999		
AN	Antitrabocco - Anti-overflow - Dispositif anti debordement - Antiüberlaufener - Antidesbordamento	
AT	Timer asciugatura - Dryer timer - Programmeur sechage - Trochner timer - Programador secado	
BL	Basetta di linea - Terminal box - Boite a liesons - Klemmbrett - Placa de linea	
BR	Ritardatore apertura amperometrico - Amperometric opening delayer - Retardateur ouverture amperemetrique - Stromverzögerungsrelais - Placa retardadora amperimetrica	
BV	Ritardatore apertura voltmetrico - Voltmetric opening delayer - Retardateur ouverture voltmetrique - Voltmeter-Verzögerungsrelais - Placa retardadora voltmetrica	
CA	Condensatore - Capacitor - Condensateur - Kondensator - Condensador	
CB	Condensatore aggiunto - Additional capacitor - Condensateur supplementaire - Beifuegende Kondensator - Condensador suplementario	
CC	Condensatore centrifuga - Spin capacitor - Condensateur centrifuge - Zentrifuge Kondensator - Condensador centrifugado	
CL	Condensatore lavaggio - Washing capacitor - Condensateur lavage - Waschen - Kondensator - Condensador lavado	
DT	Dinamo tachimetrica - Tachometric dynamo - Bobine tachymetrique - Regel Dynamo - Dinamo taquimetrica	
EA	Elettrovalvola asciugatura - Drying solenoid valve - Electrovanne sechage - Trochen - Elektroventil - Electrovalvula secado	
EC	Elettrovalvola acqua calda - Solenoid valve for hot water - Electrovanne eau chaude - Warmes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua caliente	
EF	Elettrovalvola acqua fredda - Solenoid valve for cold water - Electrovanne eau froid - Kaltes Wasser Elektroventil - Electrovalvula agua fria	
FA	Centrifuga alta velocità - High speed spin - Centrifuge haute vitesse - Hochgesch windigkeit Schleuderung - Centrifugado alta velocidad	
FB	Centrifuga bassa velocità - Low speed spin - Centrifuge basse vitesse - Geschwindigkeit Schleuderung - Centrifugado baja velocidad	
FD	Funzione 4° risciacquo - 4th rinse function - Fonction 4eme rincage - 4 Spülung Funktion - Funcion cuarto enjuague	
FG	Funzione lavaggio 35 giri - 35 rpm washing function - Fonction 35 tours lavage - 35 Abwaschung Funktion - Foncion lavado 35 giros	
FN	Variante stock nord - Northern Europe market variation - Variation pour l'Europe du Nord - Anderung Nord Europa - Variante stock nortico	
FP	Protezione termostato di consenso - Protection for N.O. thermostat - Protection pour thermostat N.O. - Schutz fuer N.O. Thermostat - Protección termostato de paso 30°C	
FR	Rigenero - Regenerating rinse - Rincage avec regeneration - Ausspuelung - Aclarado	
FS	Funzione salto "stop con acqua in vasca" - Function for "jumping" over the "stop with water in tub" - Fonction pour "sauter" le "stop avec l'eau dans la cuve" - Funktion für "springen" die "stop mit wasser in wanne" - Foncion salto de "parada con agua en cuba"	
FT	Termofusibile - Thermal fuse - Fusible thermique - Thermosicherung - Termofusibile	
GT	Morsetto generale di terra - Earth connection - Serre cable de sol - Erdklemme - Toma general tierra	
GV	Morsetto messa a terra vasca - Tub earth connection - Serre cable de sol cuve - Waschbottich Erdklemme - Toma tierra cuba	

L1	Lampada spia alimentazione elettrica - Net pilot lamp - Lampe témoin - Kontrollampe - Piloto alimentacion electrica
L2	Lampada spia fine asciugatura - End of drying pilot lamp - Lampe témoin du fin sechage - Ende-Trochnen -Kontrollampe - Piloto fin ciclo secado
L3	Lampada spia raffreddamento - Cool down pilot lamp - Lampe témoin refroidissement - Abkuehlung-Kontrollampe - Piloto enfriamiento
L4	Lampada spia cassetto acqua pieno - Pilot lamp for full water container - Lampe témoin boîte eau plein - Wasser Behälter Voll Kontrollampe - Piloto nivel maximo agua
L5	Lampada spia filtro intasato - Clogged filter pilot lamp - Lampe filtre engorgé - Verstopfter Filter Kontrollampe - Piloto filtro sucio
LA	Spia asciugatura - Drying cycle pilot lamp - Lampe témoin sechage - Trochen-Kontrollampe - Piloto secado
LD	Spia LED - LED pilot lamp - Lampe témoin LED - LED Kontrollampe - Piloto LED
LF	Spia asciugatura forte - Intensive drying pilot lamp - Lampe témoin sechage intensif - Starktrochen Lampe
LS	Spia generale - Pilot lamp - Lampe témoin - Kontrollampe
MA	Timer asciugatura - Drying timer - Timer sechage - Trochen Timer - Timer secado
MC	Motore a collettore - Brushes and collector motor - Moteur collecteur - Kollektor Motor - Motor a collector
MD	Motore centrifuga - Spin motor - Moteur essorage - Schleudung Motor - Motor secado
ML	Motore lavaggio - Washing motor - Moteur lavage - Waschung motor - Motor lavado
MP	Elettropompa di scarico - Discharge electric pump - Pompe de vidange - Auslauf pumpe - Electrobomba vaciado
MR	Elettropompa di ricircolo - Electric pump for water recycling- Pompe de recyclage - Rezirkulation Pumpe - Electrobomba de recirculo
MT	Motorino timer - Timer motor - Moteur timer - Timer motor - Motor programador
MV	Motoventilatore asciugatura - Drying motor ventilator - Hélice sechage - Trochen Flügel - Motoventilador secado
PA	Pressostato alto livello - High level pressure switch - Pressostat du haut niveau - Hoch Pegel Druckwächter - Presostato nivel alto
PB	Pressostato basso livello - Low level pressure switch - Pressostat du bas niveau - Niedrig Pegel Druckwächter - Presostato nivel bajo
PD	Potenzimetro tempo lavaggio - Potentiometer adj length of cycle - Potentiometre temps de lavage - Washzeit potentiometer - Potenciometro tiempo lavado
PH	Potenzimetro temperatura - Potentiometer adj temperature - Potentiometre temperature - Temperatur potentiometer - Potenciometro temperatura
PN	Pressostato - Pressure switch - Interrupteur niveau - Druckwächter - Presostato
PR	Pressostato sicurezza resistenza- Heating element security pressure switch - Interrupteur niveau protection resistance - Heizwiderstand Sicherheit Druckwächter - Presostato seguridad resistencia lavado
PS	Pressostato sicurezza - Security pressure switch - Interrupteur niveau de sécurité - Sicherheit Druckwächter - Presostato seguridad
PT	Potenzimetro velocità centrifuga - Potentiometer adj spin speed - Potentiometre vitesse essorage - Schleudung geschwindigkeit potentiometer - Potenciometro velocidad centrifugado
PV	Pressostato variabile - Adjustable pressure switch - Pressostat variable - Variabler pressostat - Presostato variable
RA	Resistenza asciugatura - Drying heating element - Resistance sechage - Trockenheizung - Resistencia secado

RF	Resistenza asciugatura forte - Intensive drying heating element - Resistance sechage fort - Starktrocken Heizwiderstand - Resistencia secado energico
RL	Resistenza lavaggio - Washing heating element - Resistance lavage - Waschung Heizwiderstand - Resistencia lavado
RT	Regolatore di temperatura a tempo - Timer for temperature regulation - Reglage temperature au temps - Zeit-Temperatur-Regler - Regulacion temperatura por tiempo
SC	Modulo motore a collettore - Collector motor electronic module - Platine electronique moteur collecteur - Modulo motor a colector
SD	Ritardatore di partenza - Start delay - Retardateur de depart - Start-Verspaeter - Placa retardadora
ST	Sonda termostato regolabile - Adjustable thermostat probe - Sonde pour thermostat reglable - Einstellbar Thermostat Sonde - Sonda termostato regulable
SV	Velocità regolabile (potenziometro) - Adjustable speed (potentiometer) - Vitesse reglable (potentio-metre) - Einstellbar Geschwindigkeit (potentiometer) - Velocidad regulable (potenciometro)
TA	Termostato di sicurezza asciugatura - Drying cycle safety thermostat - Thermostat de securité sechage - Sicherheits-Thermostat Trocknung - Termostato seguridad secado
TB	Termostato bassa temperatura - Low temperature thermostat - Thermostat pour basse temperature - Niedrige temperatur thermostat - Termostato baja temperatura
TC	Termostato di consenso N.A. - Timer feed through N.O. thermostat - Alimentation timer par thermostat N.O. - N.O. thermostat timer speisung - Termostato de paso
TF	Termostato sicurezza asciugatura forte - Strong drying safety thermostat - Thermostat securité essorage fort - Starke Abtrocknen Sicherheit Thermostat - Termostato seguridad secado energico
TM	Termostato di massima (84°C ± 2°) - Limit thermostat (84°C ± 2°) - Thermostat de securité (84°C ± 2°) - Sicherheits-Thermostat (84°C ± 2°) - Termostato de maxima (84°C ± 2°)
TN	Termostato NTC - NTC thermostat - Thermostat NTC - NTC thermostat - Termostato NTC
TP	Termostato di sicurezza ricircolo - Water recycling safety thermostat - Thermostat de securité recirculation eau sechage - Sicherheits-Thermostat für Rezirkulation - Termostato de seguridad recirculo
TR	Termostato regolabile - Adjustable thermostat - Thermostat reglable - Regulierbarer-Thermostat - Termostato regulable
TS	Termostato di sicurezza - Safety thermostat - Thermostat de securité - Sicherheits Thermostat - Termostato de seguridad
VA	Tasto ammollo - Soak button - Poussoir trempage Einweichen Taste - Tecla remoio
VB	Tasto bassa temperatura (60°C) - Low temperature (60°C) button - Touche basse temperature (60°C) - Niedrige Temperatur (60°C) Taste - Tecla baja temperatura (60°C)
VC	Tasto ciclo freddo - Cold washing button - Bouton lavage froid - Taste Kaltes Wasche - Tecla lavado frio
VD	Tasto extrarisciacquo - Super rinse pushbutton - Touche extra rincage - Extra spuelung taste - Tecla de superaclarado
VE	Tasto esclusione centrifuga - Spin cut-out button - Touche exclusion centrifuge - Schleuderans Taste - Tecla exclusion centrifugado
VF	Tasto asciugatura forte - Intensive drying pilot lamp - Touche sechage fort - Starke Trocknungstatste - Tecla secado energico
VG	Tasto lavaggio 35 giri - 35 rpm washing pushbutton - Touche 35 tours lavage - 35 Abwaschung Drehzahl - Tecla 35 r.p.m. lavado
VH	Tasto start delay - Star delay pushbutton - Touche start delay - Start delay taste - Tecla start delay

VI	Tasto centrifuga istantanea - Sudden spin button - Touche essorage instantané - Taste Augenblick-licher-Schleuderung - Tecla centrifugado instantaneo
VK	Tasto 90° - 90° pushbutton - Touche 90° - 90° taste - Tecla 90°
VL	Tasto "Plus" - "Plus" pushbutton - Poussoir "Plus" - "Plus" taste - Tecla "Plus"
VM	Tasto mezzo carico elettrico - Switch for electric half load - Touche demi chargement électrique - Elektrische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga electrico
VN	Tasto mezzo carico meccanico - Switch for mechanical half load - Touche demi chargement mécanique - Mechanische Halb-Einladen Taste - Tecla media carga mecanico
VO	Tasto prelavaggio - Prewash pushbutton - Touche prelavage - Vorwaschung taste - Tecla prelavado
VP	Tasto marcia/arresto - On/Off button - Touche marche/arret - Ein/Aus Schalter - Tecla marcha / parada
VR	Tasto economia - Economic washing pushbutton - Poussoir lavage économique - Billigwasche Taste - Tecla economico
VS	Tasto fermo con acqua in vasca (spull stop) - Stop with water in tub button (spull stop) - Poussoir arret avec eau dans la cuve (spull stop) - Spull stop taste - Tecla flot
VT	Tasto 4° risciacquo - 4th rinse pushbutton - Touche de rincage - Spültaste - Tecla aclarado
VU	Tasto super rapido - Rapid program button - Touche super rapide - Super schnell taste - Tecla super rapido
VV	Tasto cambio velocità - Speed change button - Poussoir changement de vitesse. - Geschwindigkeitsänderung Taste - Tecla cambio velocidad
VW	Tasto "Softwasher" - "Softwasher" pushbutton - Poussoir "Softwasher" - "Softwasher" Taste - Tecla "Softwasher"
ZR	Relè - Relay - Relais - Relais - Rele
ZT	Trasformatore - Transformer - Transformateur - Transformator - Transformador
ZW	Filtro antidisturbi radio - Radio interference suppressor - Filtre anti-bruit radio - Entstörungsfilter - Filtro antiparasitario
H	Carico acqua fredda - Cold water filling - Chargement eau froid - Kaltwasserfüllung - Entrada agua fria
C	Carico acqua calda - Hot water filling - Chargement eau chaude - Warmwasserfüllung - Entrada agua caliente
D	Lavaggio delicato - Soft tumble - Mouvement délicat - Delicate Washung - Lavado delicado
F	Lavaggio forte - Strong tumble - Mouvement intensif - Stark Washung - Lavado energico
T	Resistenza con consenso termostato - Heater with thermostatic consent - Résistance avec consentement thermostatique - Heizung mit Thermostat Erlaubnis - Resistencia con paso termostato
S	Scarico - Discharge - Vidange - Ablauf - Vaciado
G	Rigenero - Water exchange - Régénération d'eau - Wasser-Austausch - Regeneracion de agua
P	Spull stop - Stop with water in tub - Arret avec eau dans la cuve - Spüllstop - Stop cuba llena (flot)
V	Raffreddamento - Cool down - Refroidissements - Abkühlung - Enfriamiento
M	Carico acqua miscelata - Mixed water filling-up - Chargement eau mélangé - Gemischte Wasserfüll. - Entrada agua mezclada
L	Alto livello - High water level - Haut niveau d'eau - Hoch Wasser Pegel - Nivel alto
4	Centrifuga lenta - Slow speed spin - Essorage lent - Langsame Zentrifuge - Centrifugado bajo
8	Centrifuga veloce - Fast speed spin - Essorage vite - Schnelle Zentrifuge - Centrifugado rapido

TABELLA CORRISPONDENZA CONTATTI PRESSOSTATO - REFERENCE LIST FOR CONNECTIONS TO PRESSURE SWITCH - TABLEAU DE CORRESPONDENCE POUR LES CONTACTS DU PRESSOSTAT - REFERENZEN LISTE FÜR DIE DRUCHWÄCHTER KONTAKTS - TABLA DE CORRESPONDENCIA DE LOS CONTACTOS DEL PRESOSTATO

C	Contatto comune - Common lead - Contatct comun - Gemeinkontakt - Contacto comun
V	Vuoto - Tub without water - Sans eau dans la cuve - Ohne wasser in dem Waschbottich - Sin agua en la cuba
P	Pieno - Tub full of water - Avec eau dans la cuve - Mit wasser in dem Washbottich - Con agua en la cuba
A	Antitrabocco - Anti-overflow device - Antidebordage - Antiüberlaufener - Antidesbordamiento

	A	B
C	11	11
V	12	12
P	14	13
A	16	/
C	21	21
V	22	22
P	24	23
A	/	24

-Il contatto 16 della versione "A" corrisponde al contatto 24 dellaversione "B".

-Contact 16 of "A" version corresponds to contact 24 of "B" version.

-Le contact 16 de la version "A" correspond au contact 24 de la version "B".

-Der Kontakt 16 von "A" Version bezhalt der Kontakt 24 von "B" Version.

-El contacto 16 de la version "A" corresponde al contacto 24 de la version "B"

C	1
V	2
P	3
A	4